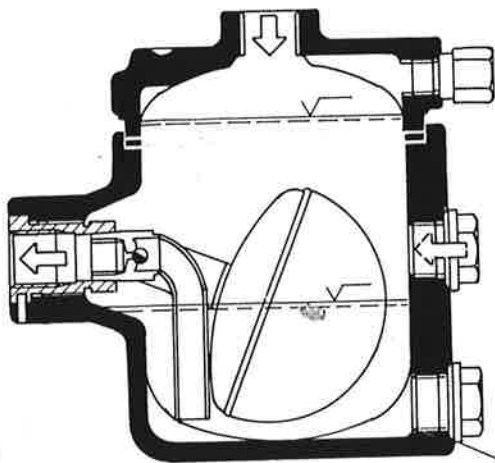


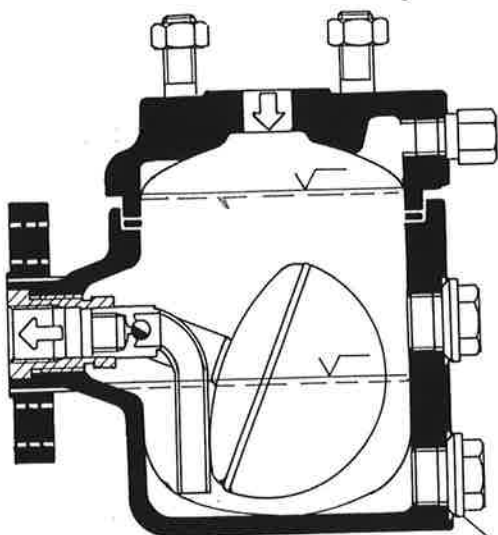


Rifomat Schwimmer-Kondensatableiter Typ Minox-Universal-G-1070/Minox-F-1071 System Richter
 Rifomat Float-Trap, Type Minox-Universal-G-1070/Minox F-1071



Typ Minox-Universal-G
Type Minox-Universal-G

Zusatz-einrichtung/
add. equipment



Typ Minox-F
Type Minox-F

Zusatz-einrichtung/
add. equipment

Anschlußart:

Typ Minox-Universal-G-1070: Muffengewinde G 1/2"
 Typ Minox-F-1071: Flanschanschluß DN 15
 Anschlußmaße nach DIN 2501

Nenndruckstufe: PN 16

Einsatzgrenzen:

Betriebsdruck bar ü	16	13	10
Betriebstemperatur °C	120	200	300

Medien: Wasserdampf, Druckluft, Druckgase.

Funktion: Steigendes Niveau öffnet, sinkendes Niveau schließt den Durchlaß verzögerungsfrei, unabhängig von Druck- und Temperaturschwankungen. Einfachste Funktionskontrolle und Entlüftungsmöglichkeit durch Niro-Kontrollschraube.

Besondere Eigenschaften: Nur eine einzige bewegte Stelle, denn der Drehschieber ist zugleich Drehgelenk und Absperrorgan.

Einbau:

Minox-Universal-G-1070: Wahlweise waagerechter Kondensatdurchfluß oder Kondensateintritt von oben, Austritt seitlich.
 Minox-F-1071: Eckausführung, Kondensateintritt von oben, Austritt seitlich.

Zusatz-einrichtungen gegen Mehrpreis:

- Ablassschraube
- Schmutzausblaseventil
- Entlüftungsdüse innen (nur für Dampf)
- Anschluß für Luftpendelleitung anstelle Kontrollschraube
- Einziehdorn zum Ein- und Ausbau der Steuerung
- Gehäuse aus GGG 40.3
- Schwimmersteuerung für besondere Einsatzfälle
- Kontrollventil statt Kontrollschraube

Connection:

Type Minox-Universal-G-1070: Threaded port G 1/2"
 Type Minox-F-1071: Flanges DN 15

Nominal pressure stage: PN 16

Operation-limits:

Max. operating pressure in bar	16	13	10
Max. operating temperature °C	120	200	300

Media: Steam, compressed air, pressure gases.

Function: Increasing level opens and decreasing level closes the outlet without delay, independent of pressure and temperature fluctuations. Very simple functional check and vent possibility through stainless steel control screw.

Special characteristics: Only one movable point since the rotary-slide-valve is both swivel joint and shut-off device.

Installation:

Minox-Universal-G-1070: On option: horizontal flow of condensate or inlet from top, outlet at side.
 Minox-F-1071: Angular type. Condensate inlet at top, outlet at side.

Additional equipment against extra price:

- Drain plug
- Blow-off valve for contaminants
- Vent jet, interior (only for steam)
- Connection for pressure compensation line instead of check screw
- Mandrel for removal/installation of control
- Housing GGG 40.3
- Float control assembly for special application
- Control valve instead of check screw

Funktionsgrenze: / Function-limit:

Steuerungsquerschnitt/ Float control cross-section	Vordruck in bar ü/ Initial pressure in bar, excessive pressure	
	Dampf/ steam	Druckluft/ Compressed air
C	10	16
B	13	16

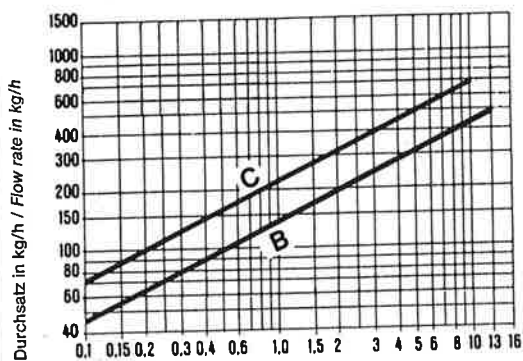
Bei Medien mit einer Dichte << 1 ändert sich die Funktionsgrenze. Anwendungsbereich auf Rückfrage.

Bei Anfrage/Bestellung bitte angeben:

Medium, Dichte, Vordruck, Gegendruck, Temperatur, Kondensatmenge (kg/h).

The function-limit changes for media with a density << 1. Further particulars on range of application available on request. Please state the following when making inquiries/placing orders: Medium, density, initial pressure, counter-pressure, temperature, quantity of condensation (kg/h).

Leistung / Performance



▲ Druckdifferenz in bar (bezogen auf Atmosphäre)
 ▶ Pressure difference in bar (with reference to atmosphere)

Die Leistungsangaben beziehen sich auf Siedekondensat. Bei Kaltkondensat ist die Leistung ca. 45% höher.
 Performance data refer to condensation from boiling. The performance is approx. 45% higher in the case of cold condensation.